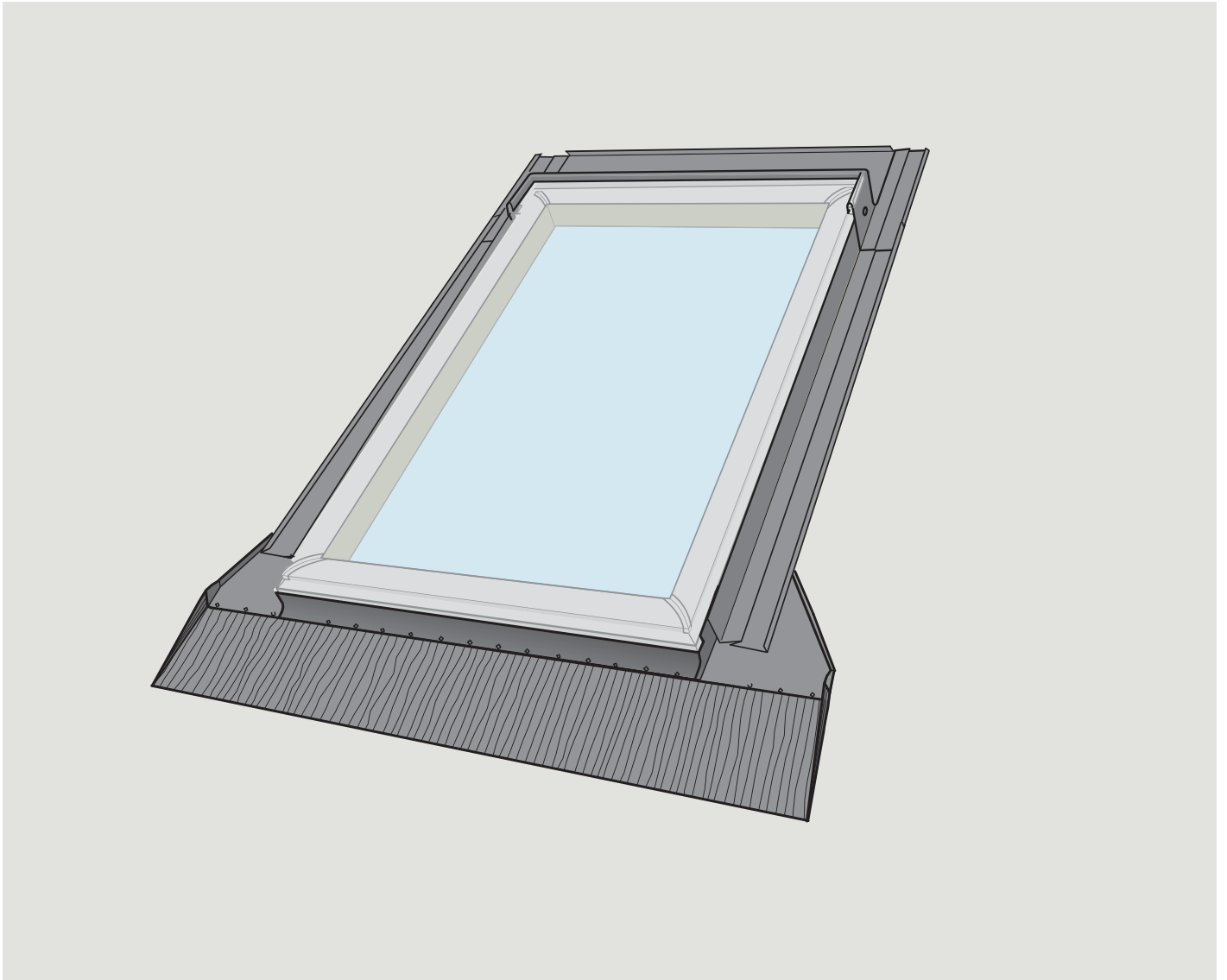


EDM +

FS, VS, VSE, GGL, GPL



ENGLISH: EDM Deck Mounted Skylight and Roof Window Flashing Installation Instructions

ESPAÑOL: Instrucciones de instalación de tapajuntas EDM para tragaluz y ventana de tejado montados sobre tablero

FRANÇAIS : Instructions d'installation du solin EDM pour puits de lumière et fenêtre de toit à cadre intégré montés directement sur la toiture



ENGLISH: Index

- P. 2-4 Important installation requirements
- P. 5-6 Planning
- P. 7 Installing underlayment
- P. 7-15 Installing flashing

ESPAÑOL: Índice

- Pág. 2-4 Requisitos importantes de instalación
- Pág. 5-6 Planificación
- Pág. 7 Instalación de la lámina de soporte
- Pág. 7-15 Instalación de tapajuntas

FRANÇAIS : Index

- P. 2-4 Spécifications d'installation importantes
- P. 5-6 Planification
- P. 7 Installation de la membrane de toiture
- P. 7-15 Installation du solin

ENGLISH: Important installation requirements**Roof pitch and roofing material**

EDM is designed for metal roofs (max profile height 1½ - 1¾" (38 - 45 mm) with roof pitch 14° - 85° (3:12 - 137:12). EDM is not for copper roofing materials.

Snow and metal roofs

In areas with extreme snow conditions, snow jacks or other protection should be used above the skylight/roof window to prevent sliding snow from damaging the skylight/roof window. Protection against sliding snow is particularly important on metal roofs with a roof pitch above 30° (7:12).

Seller assumes no obligation whatsoever for failure of an architect, installer or building owner to comply with all applicable laws, ordinances, building codes and safety requirements.

ESPAÑOL: Requisitos importantes de instalación**Inclinación del techo y material de cubierta**

EDM está diseñado para techos de metal (altura de perfil máxima de 1½ - 1¾" (38 - 45 mm)) con inclinación de 14° - 85° (3:12 - 137:12). No usar EDM con material de cubierta de cobre.

Nieve y techos de metal

En áreas donde se producen fuertes nevadas, deben usarse protectores contra la nieve o de otro tipo sobre el tragaluz/ventana de tejado para evitar que la nieve que se desliza dañe el tragaluz/ventana de tejado.

La protección contra los deslizamientos de nieve es especialmente importante en los techos de metal con una inclinación superior a 30° (7:12).

El proveedor no asume responsabilidad alguna por el incumplimiento de leyes, ordenanzas, normas de construcción o requisitos de seguridad por parte del arquitecto, instalador o propietario del edificio.

FRANÇAIS : Spécifications d'installation importantes**Pente de toit et matériel de toiture**

EDM est conçu pour les toitures métalliques (hauteur maximale de matériel profilé 1½ - 1¾" (38 - 45 mm)) avec pente de toit de 14° - 85° (3:12 - 137:12).

EDM n'est pas compatible avec les matériaux de toiture en cuivre.

Neige et toitures métalliques

Dans les régions avec conditions climatiques hivernales extrêmes, une barrière à neige ou autre protection devrait être installée au-dessus du puits de lumière/fenêtre de toit afin de prévenir le glissement de la neige qui pourrait endommager le puits de lumière/fenêtre de toit.

Une telle protection est particulièrement importante lors d'une installation sur toiture métallique avec pente de toit supérieure à 30° (7:12).

Le vendeur n'assume aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, dans le cas où un architecte, un installateur ou un propriétaire n'observe pas les règlements de la loi qui sont applicables, les normes du code du bâtiment et de sécurité.

ENGLISH: Installation check list for skylights FS, VS and VSE

Installer should verify:

- Skylight/skylight curb is properly wrapped in VELUX adhesive skylight underlayment according to installation instructions supplied with skylight, flashing or underlayment.
- Proper VELUX flashing for the actual roofing material is installed according to installation instructions supplied with the flashing.
- Skylight cladding is properly secured and counter-flashed over all flashing on the skylight frame.
- For deck mounted skylights FS, bottom frame rubber gasket extends over the bottom sill flashing section and can be seen below the bottom frame cladding.
- Customer is informed of the required maintenance of the product as found at www.velux.com.
- Customer is informed of the warranty claim procedure. For full VELUX warranty, go to www.velux.com.

IMPORTANT: Failure to install the skylight, flashing and blinds in strict accordance with these VELUX instructions shall void the VELUX warranty.

ESPAÑOL: Lista de verificación de instalación para tragaluzes FS, VS y VSE

El instalador debe verificar que:

- El tragaluz/el brocal del tragaluz esté correctamente envuelto con lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX según las instrucciones de instalación provistas con el tragaluz, el tapajuntas o la lámina de soporte.
- El tapajuntas VELUX indicado para el material de cubierta correspondiente se instale según las instrucciones de instalación provistas con el tapajuntas.
- El recubrimiento del tragaluz esté correctamente colocado y reforzado alrededor de todo el tapajuntas sobre el marco del tragaluz.
- En los tragaluzes FS montados sobre tablero, la empaquetadura de goma del marco inferior cubra la sección inferior del tapajuntas del alféizar y se pueda ver por debajo del recubrimiento del marco inferior.
- El cliente esté informado del mantenimiento que requiere el producto tal como se describe en www.velux.com.
- El cliente esté informado del procedimiento de uso de la garantía. Para obtener información completa sobre la garantía VELUX, visitar www.velux.com.

IMPORTANTE: De no instalarse el tragaluz, el tapajuntas y las persianas en estricto cumplimiento con las instrucciones VELUX, la garantía VELUX será anulada.

FRANÇAIS : Liste de vérification préinstallation pour puits de lumière FS, VS et VSE

L'installateur devrait vérifier que :

- Le puits de lumière/le cadre du puits de lumière soit adéquatement enveloppé avec la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX selon les instructions d'installation fournies avec le puits de lumière, le solin ou la membrane de toiture.
- Le bon type de solin VELUX choisi en fonction du type de matériel de toiture soit installé selon les instructions d'installation fournies avec le solin.
- Le revêtement du puits de lumière soit proprement fixé et que du contre-solin soit posé par-dessus tous les solins du cadrage du puits de lumière.
- Pour les puits de lumière FS à cadre intégré montés directement sur la toiture, s'assurer que le joint de caoutchouc du cadre inférieur dépasse le rebord inférieur du solin d'appui et est visible sous le revêtement du cadre inférieur.
- Le client est informé de l'entretien du produit requis tel que décrit sur le site internet www.velux.com.
- Le client est informé de la procédure de réclamation sous la garantie. Pour la garantie complète VELUX, visiter le www.velux.com.

IMPORTANT : L'omission d'installer le puits de lumière, le solin et les stores en stricte conformité avec les instructions VELUX annulera la garantie VELUX.

ENGLISH: Important installation requirements for the USA

VELUX® series A21 skylights are designed and engineered to be installed with VELUX flashing systems. VELUX flashing systems include VELUX adhesive skylight underlayment in a quantity sufficient to install one skylight of the size for which the flashing system was designed.

The VELUX "No Leak" installation limited warranty is based upon installation strictly in accordance with VELUX deck or curb mounted skylight and related deck or curb mounted flashing installation instructions, which specify the use and proper installation of the VELUX adhesive skylight underlayment packaged with the flashing system.

If VELUX adhesive skylight underlayment is not used or is not properly installed and a service issue occurs related to underlayment omission, failure, or its proper installation as detailed in the VELUX deck or curb mounted skylight and deck or curb mounted flashing installation instructions, the VELUX "No Leak" installation limited warranty is void.

VELUX America Inc. understands that there are other types of adhesive underlayment that are of equal or higher quality than what is provided by VELUX America Inc. However, VELUX America Inc. cannot approve or validate that any specific type of adhesive underlayment is better or worse. Thus, VELUX America Inc. places the risk of using an alternative adhesive underlayment onto the specifier by stating that if the alternative underlayment becomes a failure point for the skylight or flashing system even if installed according to our instructions, then the VELUX "No Leak" installation limited warranty cannot be honored. Further, the alternative underlayment must not in any way obstruct, alter or prevent the proper functioning of the complete skylight and flashing installation, such as increasing the overall flashing system thickness beyond prescribed dimensions. VELUX America Inc. affirms that if a high quality alternative adhesive underlayment, installed per our instructions, does not fail but a leak occurs in some other VELUX skylight or flashing component due to no cause from the alternative underlayment, then such a leak would be covered under the terms of the VELUX "No Leak" installation limited warranty.

ESPAÑOL: Requisitos importantes de instalación para los Estados Unidos

La serie A21 de tragaluces VELUX® está diseñada y construida para instalarse con los sistemas de tapajuntas VELUX. Los sistemas de tapajuntas VELUX incluyen cantidad suficiente de lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX para instalar un tragaluz del tamaño para el cual se diseñó el sistema de tapajuntas.

La garantía limitada de instalación VELUX de "filtración cero" se basa sobre la instalación realizada en estricto cumplimiento con las instrucciones de instalación del tragaluz VELUX montado sobre tablero o en brocal y el tapajuntas VELUX montado sobre tablero o en brocal correspondiente, que especifica el uso y la correcta instalación de la lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX, incluida con el sistema de tapajuntas.

La garantía limitada de instalación VELUX de "filtración cero" queda anulada si la lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX no se utiliza o no se instala correctamente y se produce un problema técnico a raíz de la falta o falla de la lámina, o de su correcta instalación, como se describe en las instrucciones de instalación del tragaluz VELUX montado sobre tablero o en brocal y del tapajuntas VELUX montado sobre tablero o en brocal.

VELUX America Inc. entiende que existen otros tipos de láminas de soporte autoadhesivas que son de igual o mayor calidad que la provista VELUX America Inc. Sin embargo, VELUX America Inc. no puede aprobar o validar que ningún tipo específico de lámina autoadhesiva sea mejor o peor. Por lo tanto, VELUX America Inc. responsabiliza al especificador por el uso de una lámina de soporte autoadhesiva alternativa, al enunciar que si la lámina de soporte alternativa es motivo de falla del tragaluz o del sistema de tapajuntas, incluso si se ha instalado de acuerdo con nuestras instrucciones, la garantía limitada de instalación VELUX de "filtración cero" no será válida. Asimismo, la lámina de soporte alternativa de ninguna manera debe obstruir, modificar o evitar el funcionamiento correcto de la instalación completa del tragaluz y tapajuntas, por ejemplo, aumentando el grosor total del sistema de tapajuntas por encima de las dimensiones indicadas. VELUX America Inc. afirma que si una lámina de soporte autoadhesiva alternativa, de alta calidad, instalada de acuerdo con nuestras instrucciones, funciona correctamente, pero ocurre una filtración en otro componente del tragaluz o tapajuntas VELUX que no fue causada por la lámina de soporte alternativa, la filtración estaría cubierta de acuerdo con las condiciones de la garantía limitada de instalación VELUX de "filtración cero".

FRANÇAIS : Spécifications d'installation importantes pour les États-Unis

La série A21 de puits de lumière VELUX® est conçue et construite pour être installée avec les trousse de solins VELUX. Les trousse de solins VELUX comprennent la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX en quantité suffisante pour l'installation d'un puits de lumière du format pour lequel la trousse de solins a été conçue.

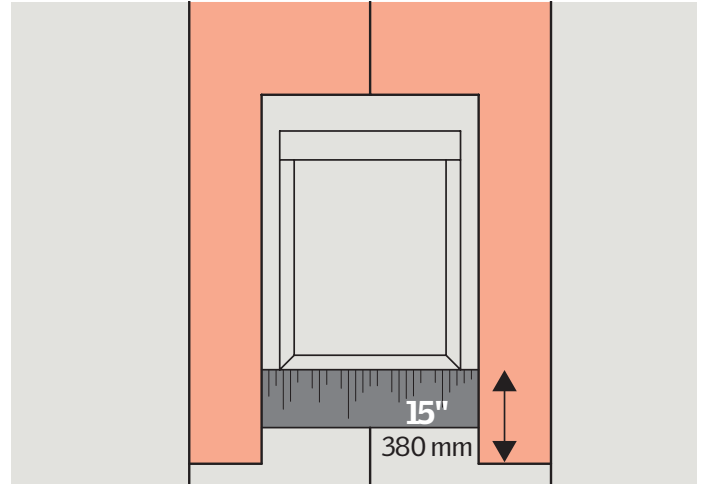
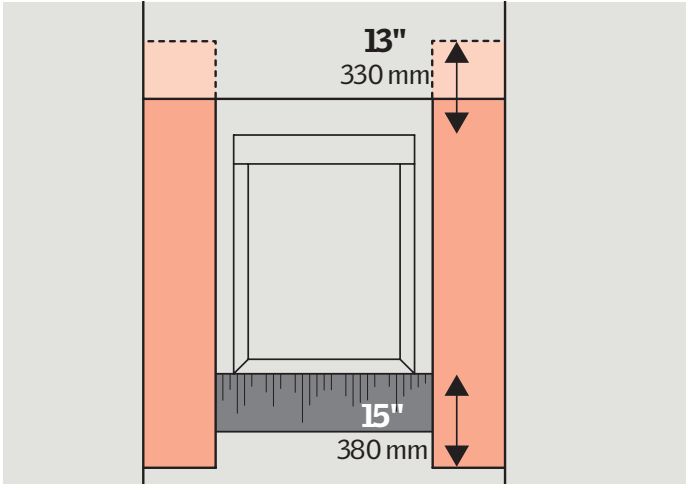
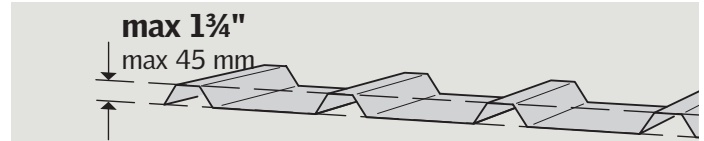
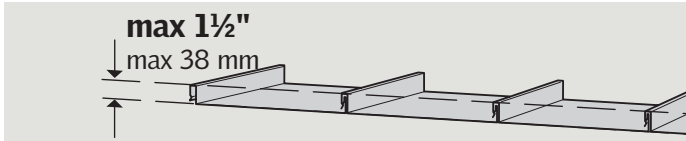
La garantie VELUX contre les fuites d'eau s'applique strictement aux installations conformes aux instructions d'installation des puits de lumière VELUX avec cadre intégré ou monté sur cadre et des solins VELUX reliés, lesquelles spécifient l'utilisation et l'installation adéquate de la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX fournie avec la trousse de solin.

Advenant le cas où la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX n'est pas utilisée ou n'est pas proprement installée selon les instructions fournies pour le puits de lumière VELUX avec cadre intégré ou monté sur cadre et pour solins VELUX reliés et qu'un problème relié à l'omission ou l'installation inadéquate de cette membrane survient, la garantie VELUX contre les fuites d'eau serait annulée.

VELUX America Inc. est conscient qu'il existe d'autres types de membranes de toiture autocollantes de même qualité ou de qualité supérieure que celle fournie par VELUX America Inc. Toutefois, VELUX America Inc. ne peut approuver ou valider qu'un type particulier de membrane de toiture autocollante est de meilleure ou moindre qualité. À cet effet, en stipulant qu'advenant le cas où une membrane alternative cause une défaillance du puits de lumière ou du solin, même si celle-ci est installée conformément aux instructions d'installation, VELUX America Inc. se réserve le droit de refuser la responsabilité, qui incombera alors au spécificateur. Dans ce cas, VELUX America Inc. pourra donc refuser d'honorer la garantie VELUX contre les fuites d'eau. De plus, cette membrane alternative ne doit en aucune façon nuire, altérer ou empêcher le bon fonctionnement de l'entière installation du puits de lumière et système de solin, p. ex. augmenter l'épaisseur du solin au-delà des dimensions prescrites.

VELUX America Inc. affirme par contre qu'advenant une fuite d'une composante du puits de lumière ou des solins en présence d'une membrane de toiture autocollante alternative de qualité supérieure installée selon nos instructions, mais non reliée à ladite fuite, alors celle-ci pourrait être couverte selon les termes de la garantie VELUX contre les fuites d'eau.

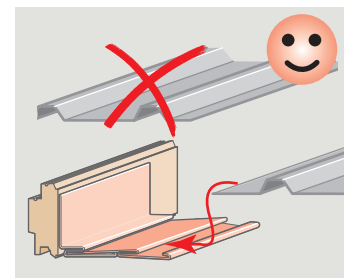
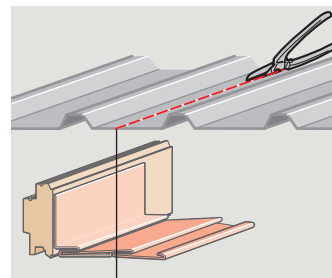
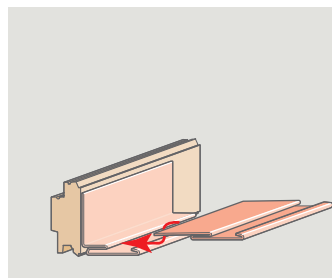
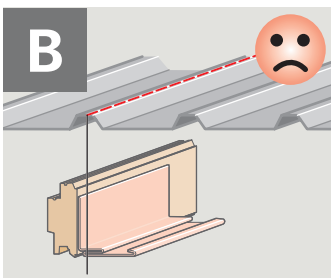
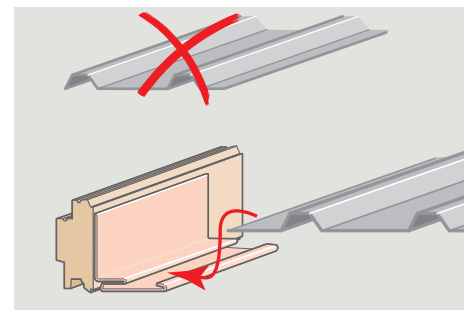
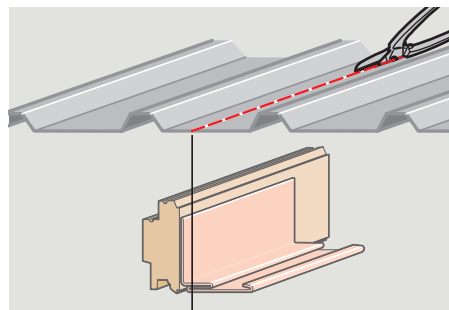
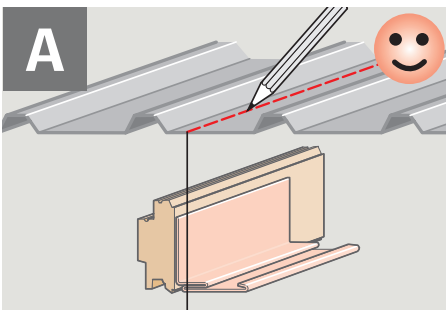
Important installation requirements • Requisitos importantes de instalación • Spécifications d'installation importantes



ENGLISH: EDM is designed for thin roofing materials (max thickness 1½ - 1¾" (38 - 45 mm)). Additional roofing material is always required to allow for necessary overlaps.

ESPAÑOL: EDM está diseñado para materiales de cubierta delgados (grosor máximo 1½ - 1¾" (38 - 45 mm)). Siempre se requiere material de cubierta adicional para permitir las superposiciones necesarias.

FRANÇAIS: EDM est conçu pour utilisation avec matériel de toiture mince (épaisseur maximale 1½ - 1¾" (38 - 45 mm)). Prévoir du matériel de toiture additionnel pour les superpositions nécessaires.



ENGLISH: The installation procedure depends on the location of the skylight in relation to the roofing material.

A: When the roofing material fits into the retaining channel on the side flashing section, the auxiliary side flashing section is not needed.

B: When the roofing material conflicts with the retaining channel on the side flashing section, the auxiliary side flashing section must be used to extend the side flashing section by 1 - 3⅜" (25 - 96 mm).

ESPAÑOL: El procedimiento de instalación depende de la ubicación del tragaluz en relación con el material de cubierta.

A: Cuando el material de cubierta encaja en el canal de retención de la sección lateral del tapajuntas, no hace falta usar una sección lateral del tapajuntas auxiliar.

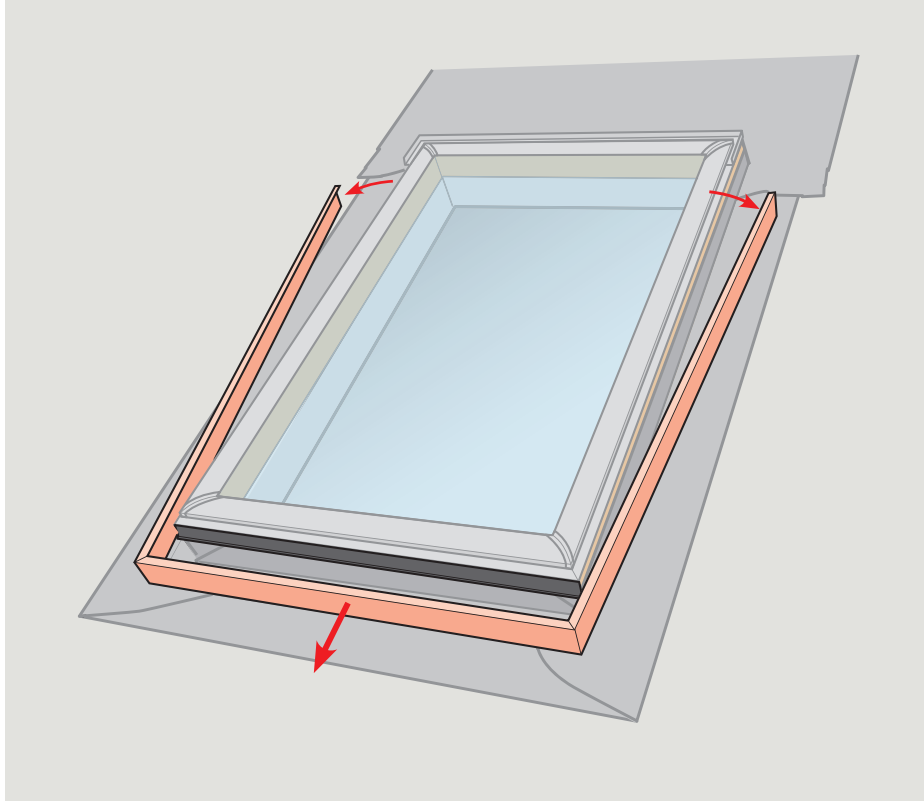
B: Cuando el material de cubierta no coincide con el canal de retención de la sección lateral del tapajuntas, debe usarse la sección lateral del tapajuntas auxiliar para extender la sección lateral del tapajuntas en 1 - 3⅜" (25 - 96 mm).

FRANÇAIS: La procédure d'installation dépendra de la localisation du puits de lumière relativement au matériel de toiture.

A : Lorsque le matériel de toiture s'enlign avec le canal de rétention de la section latérale du solin, la section latérale du solin auxiliaire n'est pas nécessaire.

B : Lorsque le matériel de toiture n'est pas enligné avec le canal de rétention de la section latérale du solin, la section latérale du solin auxiliaire doit être utilisée pour allonger la section latérale du solin de 1 - 3⅜" (25 - 96 mm).

1a FS, VS, VSE

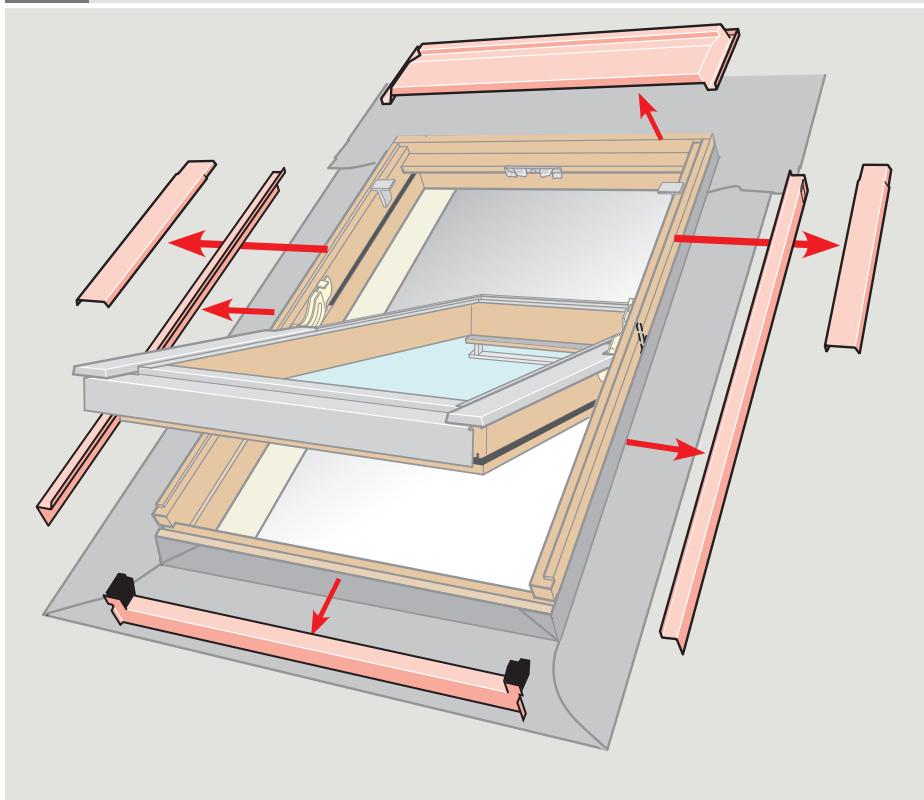


ENGLISH: Remove cladding as shown.

ESPAÑOL: Retire el recubrimiento como se indica.

FRANÇAIS : Retirer le revêtement, tel qu'illustré.

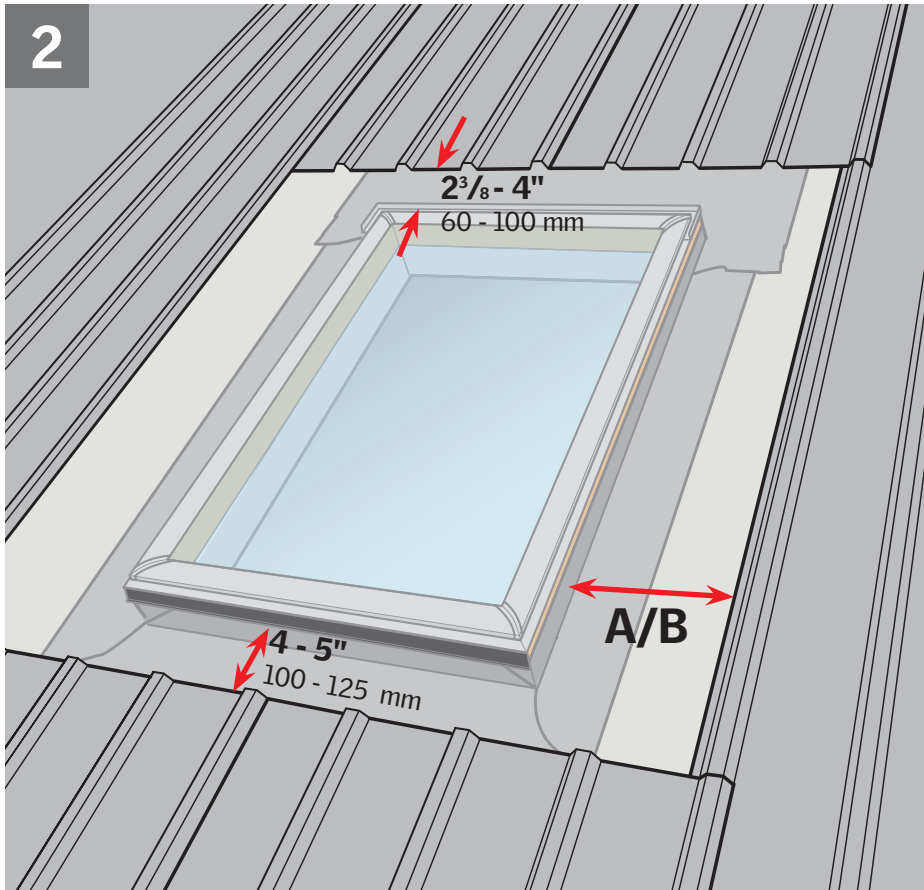
1b GGL, GPL



ENGLISH: Remove cladding as shown.

ESPAÑOL: Retire el recubrimiento como se indica.

FRANÇAIS : Retirer le revêtement, tel qu'illustré.



ENGLISH: Maintain illustrated clearances between frame and roofing material. If the skylight/roof window is located above a seam in the roofing material, the horizontal seam at the top can be avoided by removing all roofing material above the skylight/roof window.

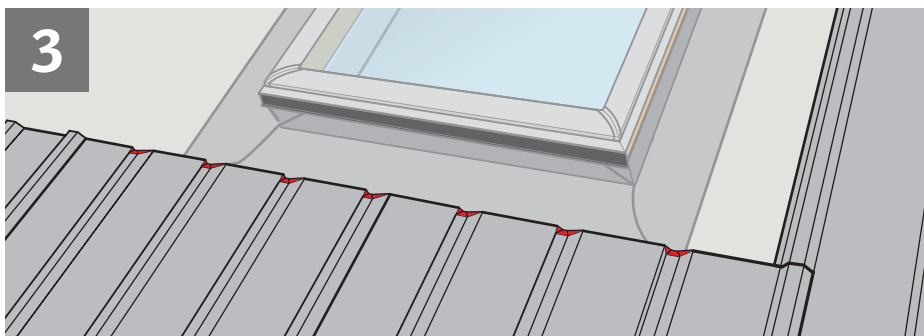
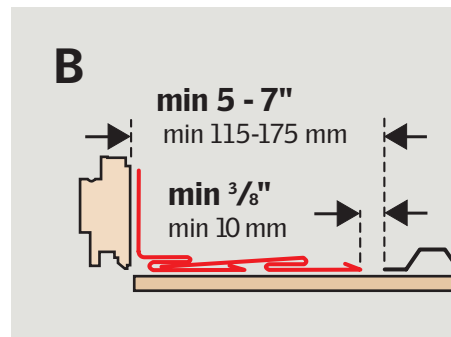
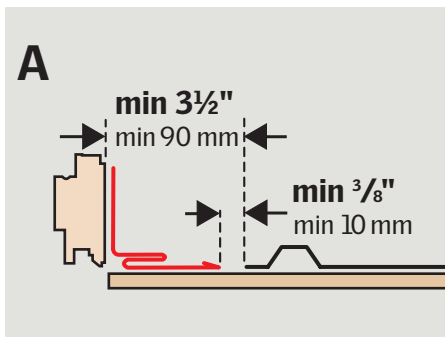
Minimum distance to the roofing material at the sides (A/B) depends on the use of the auxiliary side flashing section.

ESPAÑOL: Respete los espacios libres ilustrados entre el marco y el material de cubierta. Si el tragaluz/ventana de tejado se coloca por encima de una junta del material de cubierta, la junta horizontal de la parte superior puede evitarse quitando todo el material de cubierta arriba del tragaluz/ventana de tejado.

La distancia mínima entre el tapajuntas y el material de cubierta a los lados (A/B) depende de si se usa una sección lateral del tapajuntas auxiliar.

FRANÇAIS : Respecter le dégagement illustré entre le cadre et le matériel de toiture. Si le puits de lumière/fenêtre de toit est placé au-dessus d'un joint de toiture, le joint situé au-dessus du puits de lumière pourra être évité en retirant tout le matériel de toiture au-dessus du puits de lumière/fenêtre de toit en question.

La distance minimale pour atteindre le matériel de toiture sur les côtés (A/B) dépendra de l'utilisation ou non de la section latérale du solin auxiliaire.



ENGLISH: Fold the edge of the roofing material for a smooth transition and to avoid sharp edges.

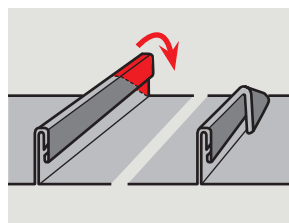
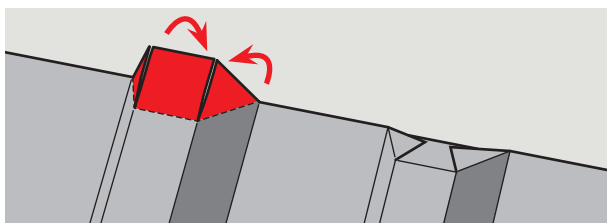
Note: Protect zinc/galvalume roofing materials from contact with the apron of the sill flashing section with a protective barrier.

ESPAÑOL: Doble el borde del material de cubierta para lograr una transición suave y evitar bordes filosos.

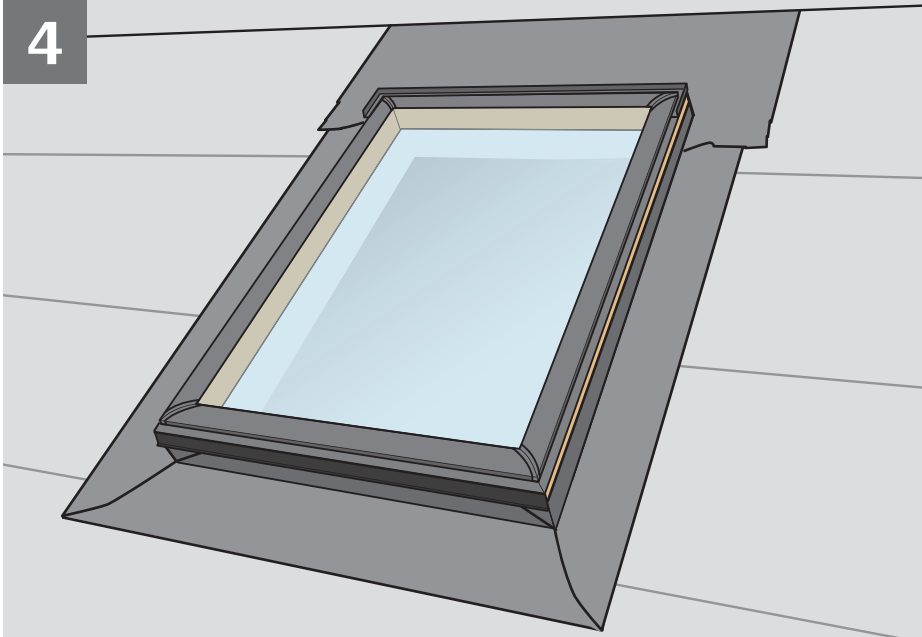
Nota: Evite el contacto de los materiales de cubierta de zinc/galvalume con el antepecho de la sección de tapajuntas del alféizar usando una barrera protectora.

FRANÇAIS : Pour éviter des extrémités coupantes, replier le rebord du matériel de toiture.

Note : Pour empêcher que le matériel de toiture en zinc ou galvanisé entre en contact avec la jupe du solin d'appui, installer une barrière de protection.



4

**ENGLISH: Skylight underlayment**

To ensure waterproofing, skylight frames should be completely wrapped in VELUX adhesive skylight underlayment supplied with the flashing. This underlayment must be applied before installing the flashing. Follow instructions provided with the VELUX adhesive skylight underlayment.

Roof window underlayment

VELUX adhesive skylight underlayment may be replaced by other underlayment procedures. Refer to the instructions provided with the roof window.

ESPAÑOL: Lámina de soporte para tragaluz

Para garantizar la impermeabilidad, los marcos del tragaluz deben estar completamente envueltos con la lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX que viene con el tapajuntas. La lámina debe aplicarse antes de instalar el tapajuntas. Siga las instrucciones provistas con la lámina de soporte autoadhesiva para tragaluz VELUX.

Lámina de soporte para ventana de tejado

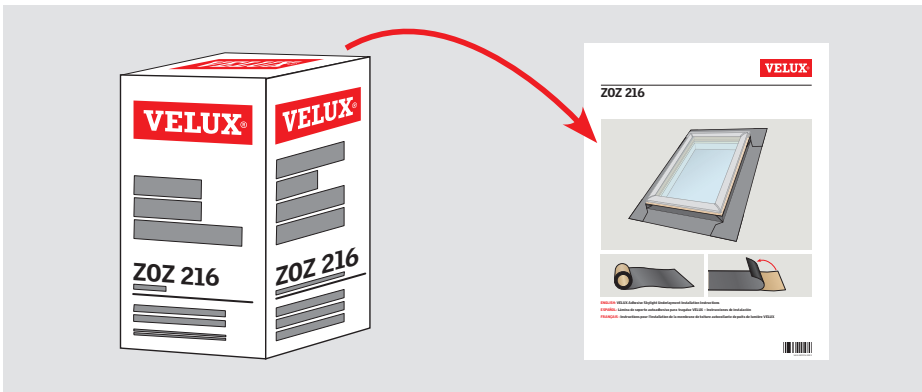
La lámina de soporte adhesiva para tragaluz VELUX puede reemplazarse con otro procedimiento de lámina de soporte. Consulte las instrucciones provistas con la ventana de tejado.

FRANÇAIS : Membrane de toiture autocollante pour puits de lumière

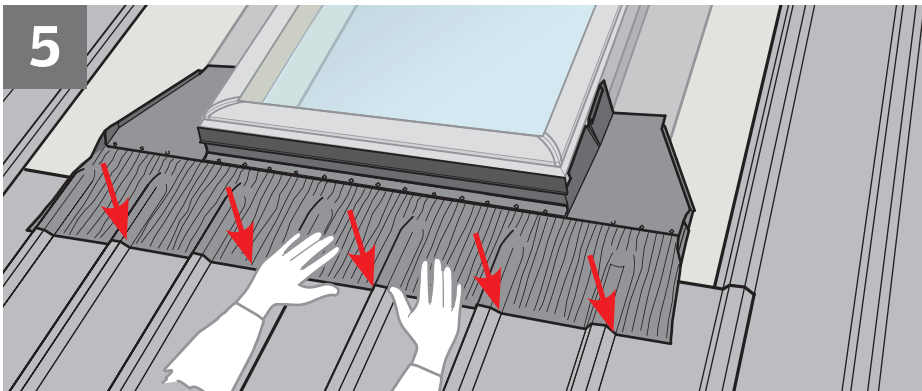
Pour en assurer son étanchéité, les cadres du puits de lumière devraient être complètement enveloppés à l'aide de la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX fournie avec le solin. Cette membrane doit être appliquée avant l'installation du solin. Veuillez vous référer aux instructions d'installation fournies avec la membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX.

Membrane de toiture autocollante pour fenêtre de toit

La membrane de toiture autocollante pour puits de lumière VELUX peut être remplacée par un autre type de matériel de sous-couche. Veuillez vous référer aux instructions fournies avec la fenêtre de toit.



5

**ENGLISH: Position sill flashing section and dress apron over the roofing material.**

The sill flashing section must be modified when it overlaps the next whole panel of roofing material. Form sill flashing section against the upstanding profile of the roofing material and cut sill flashing section leaving an upstand no higher than the roofing profile.

ESPAÑOL: Coloque la sección de tapajuntas del alféizar y disponga el antepecho sobre el material de cubierta.

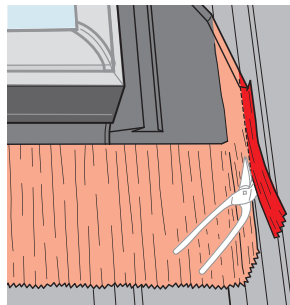
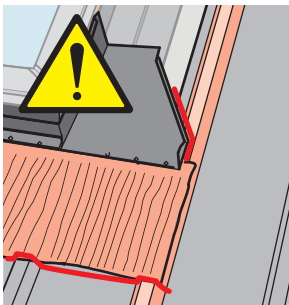
La sección de tapajuntas del alféizar debe modificarse cuando se superpone con el siguiente panel completo de material de cubierta.

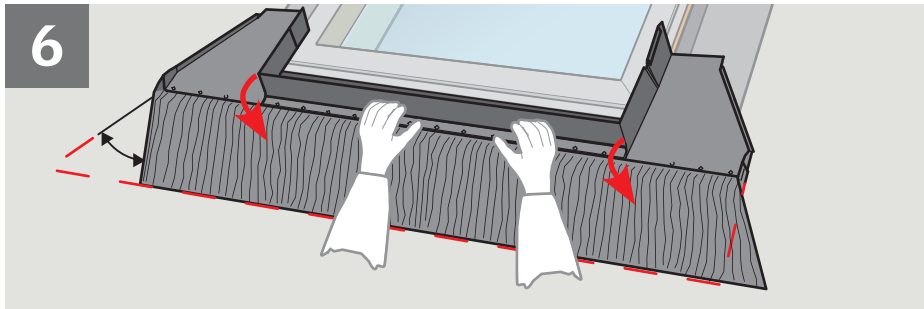
Dé forma a la sección de tapajuntas del alféizar contra el perfil sobresaliente del material de cubierta y recorte la sección de tapajuntas del alféizar para dejar un reborde que no supere el perfil del material de cubierta.

FRANÇAIS : Positionner le solin d'appui et installer ensuite la jupe sur le matériel de toiture.

Le solin d'appui doit être modifié lorsque celui-ci chevauche le prochain panneau de matériel de toiture complet.

Apposer le solin d'appui contre le matériel profilé de toiture et le recouper en laissant un rebord égal à la hauteur du profilé.

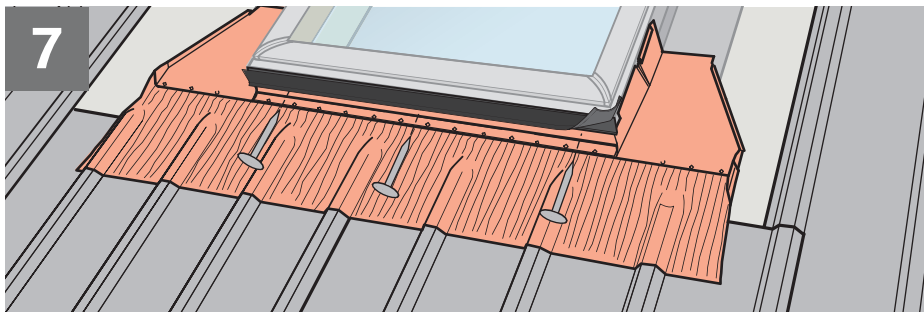
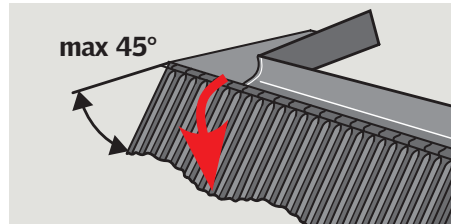
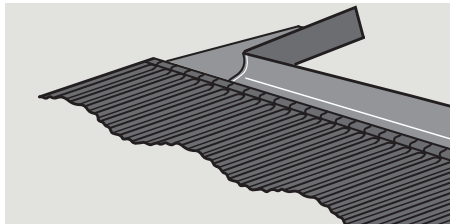




ENGLISH: Remove sill flashing section and bend the apron down as shown. This will ensure that the apron lies tightly against the roofing material.

ESPAÑOL: Retire la sección de tapajuntas del alféizar y doble el antepecho como se indica. Esto asegurará que el antepecho quede firmemente colocado sobre el material de cubierta.

FRANÇAIS: Retirer de solin d'appui et appuyer sur la jupe, tel qu'illustré, s'assurant ainsi que la jupe soit solidement posée contre le matériel de toiture.



ENGLISH: Reposition sill flashing section and attach it to bottom frame with flashing nails provided.

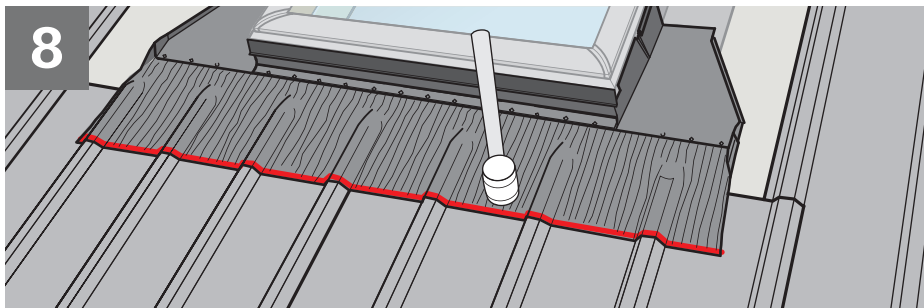
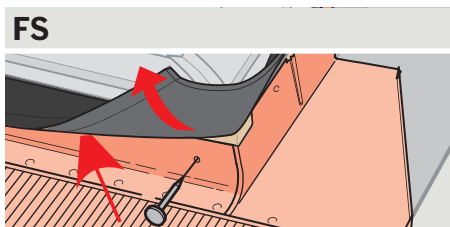
Skylight FS: The sill flashing section must be placed between the rubber gasket and the bottom frame.

ESPAÑOL: Vuelva a colocar la sección de tapajuntas del alféizar y sujételo al marco inferior con los clavos para tapajuntas provistos.

Tragaluz FS: La sección de tapajuntas del alféizar debe colocarse entre la empaquetadura de goma y el marco inferior.

FRANÇAIS: Repositionner le solin d'appui et fixer au cadre inférieur avec les clous à solin fournis.

Puits de lumière FS: Le solin d'appui doit être positionné entre le joint de caoutchouc et le cadre inférieur.



ENGLISH: Complete installation of sill flashing section.

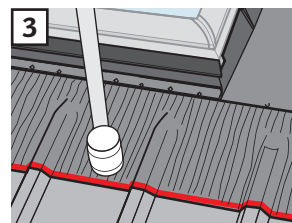
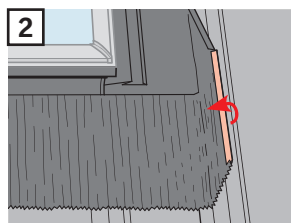
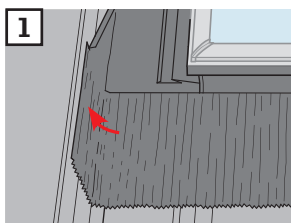
- 1** Stretch out pleats at sides.
- 2** Fold sides of apron over to hold back water.
- 3** Flatten down bottom edge of apron over roofing material as shown.

ESPAÑOL: Complete la instalación de la sección de tapajuntas del alféizar.

- 1** Estire los pliegues a los lados.
- 2** Doble los lados del antepecho para repeler el agua.
- 3** Aplane el borde inferior del antepecho sobre el material de cubierta como se indica.

FRANÇAIS: Terminer l'installation du solin d'appui.

- 1** Étirer les plis sur les côtés.
- 2** Replier les bordures de la jupe pour retenir l'eau.
- 3** Rabaisser la bordure inférieure de la jupe pardessus le matériel de toiture, tel qu'illustré.

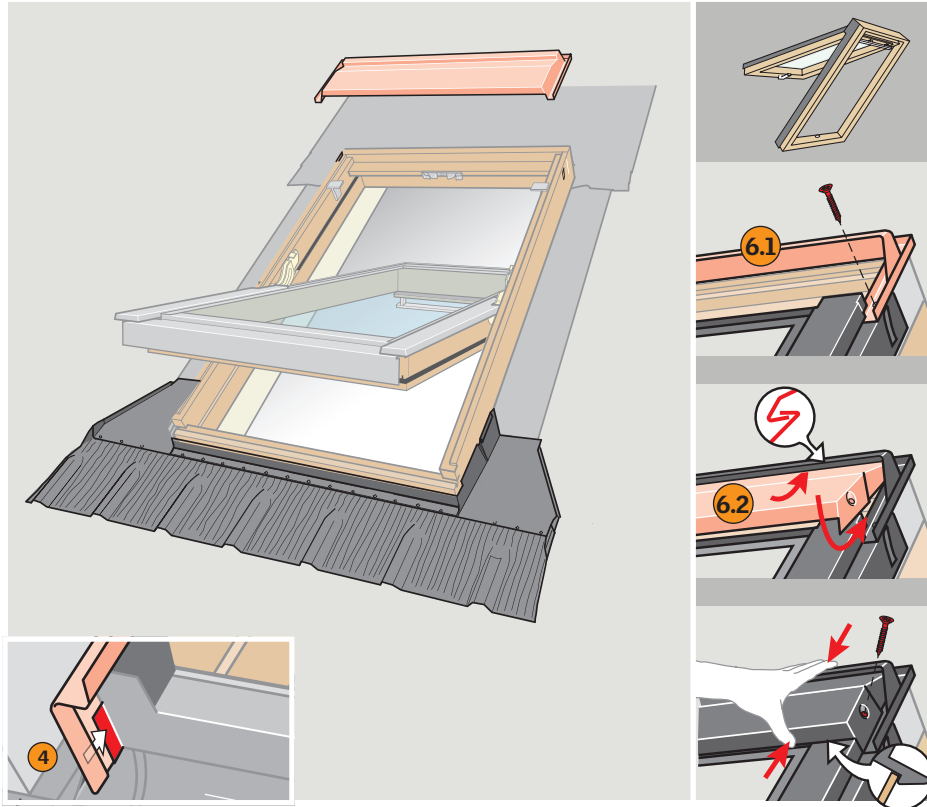


GGL, GPL

ENGLISH: Replace cladding as shown.

ESPAÑOL: Vuelva a colocar el recubrimiento como se indica.

FRANÇAIS : Repositionner le revêtement, tel qu'illustré.

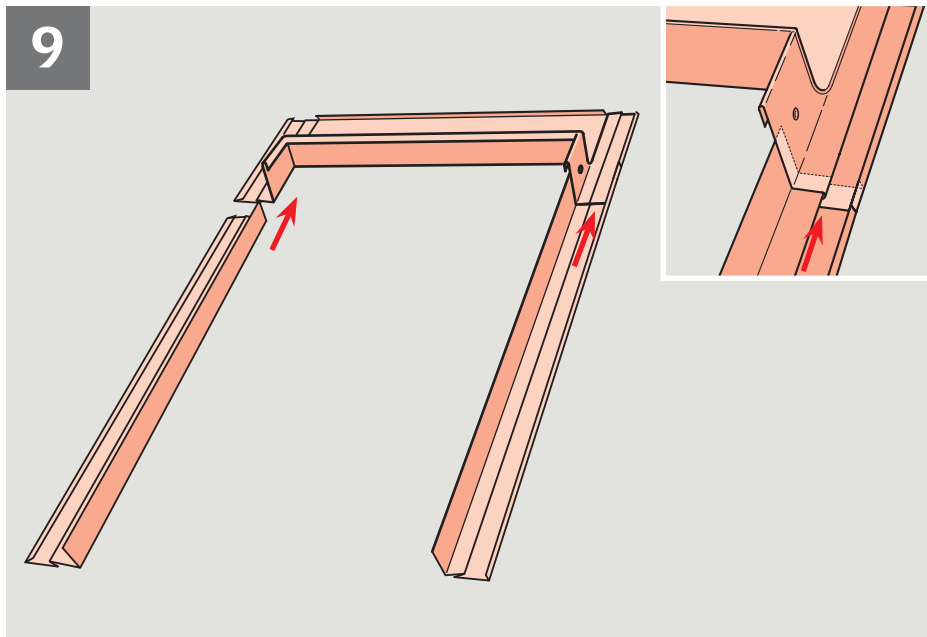


9

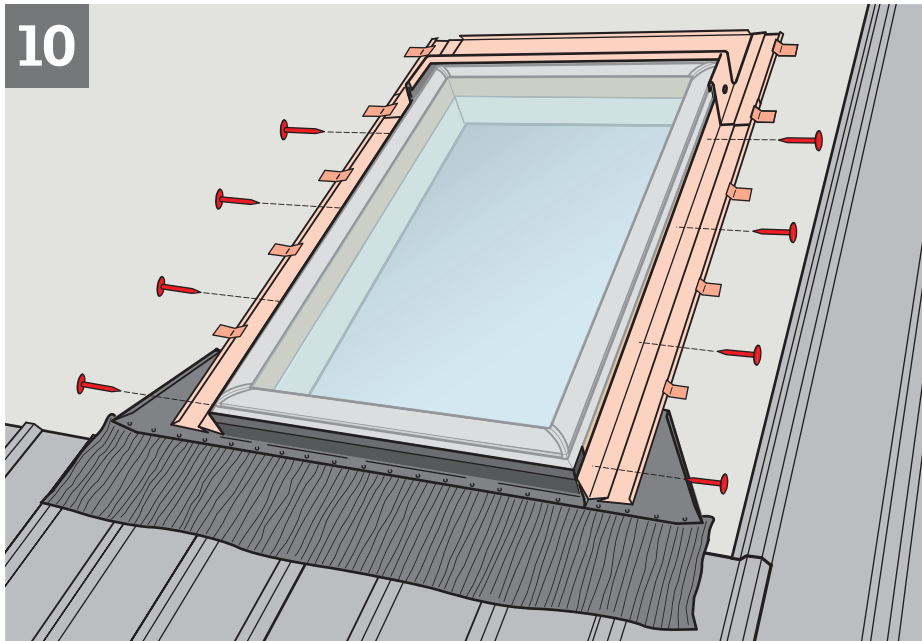
ENGLISH: Prior to installation: Assemble and interlock side flashing sections with saddle flashing as shown.

ESPAÑOL: Antes de la instalación: Arme y empalme las secciones laterales del tapajuntas con la sección superior del tapajuntas como se indica.

FRANÇAIS : Avant l'installation : assembler et enclencher les sections latérales du solin avec le solin en sabot, tel qu'illustré.



10



ENGLISH: Install and secure the side flashing sections and saddle flashing as shown.

FS, VS, VSE: Attach side flashing sections to frame with flashing nails provided.

GGL, GPL: Bend over frame flaps to secure.

ESPAÑOL: Instale y sujete las secciones laterales y superior del tapajuntas como se indica.

FS, VS, VSE: Fije las secciones laterales del tapajuntas al marco con los clavos para tapajuntas suministrados.

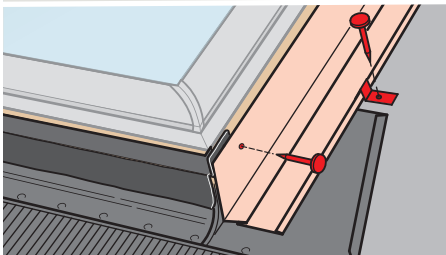
GGL, GPL: Doble las solapas de sujeción del marco para asegurarlas.

FRANÇAIS : Installer et fixer les sections latérales du solin et le solin en sabot, tel qu'illustré.

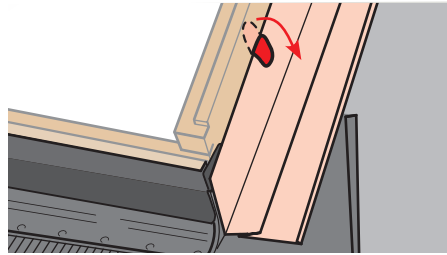
FS, VS, VSE : Fixer les sections latérales au cadre à l'aide des clous à solin fournis.

GGL, GPL : Replier les languettes de maintien du cadre pour fixer en place.

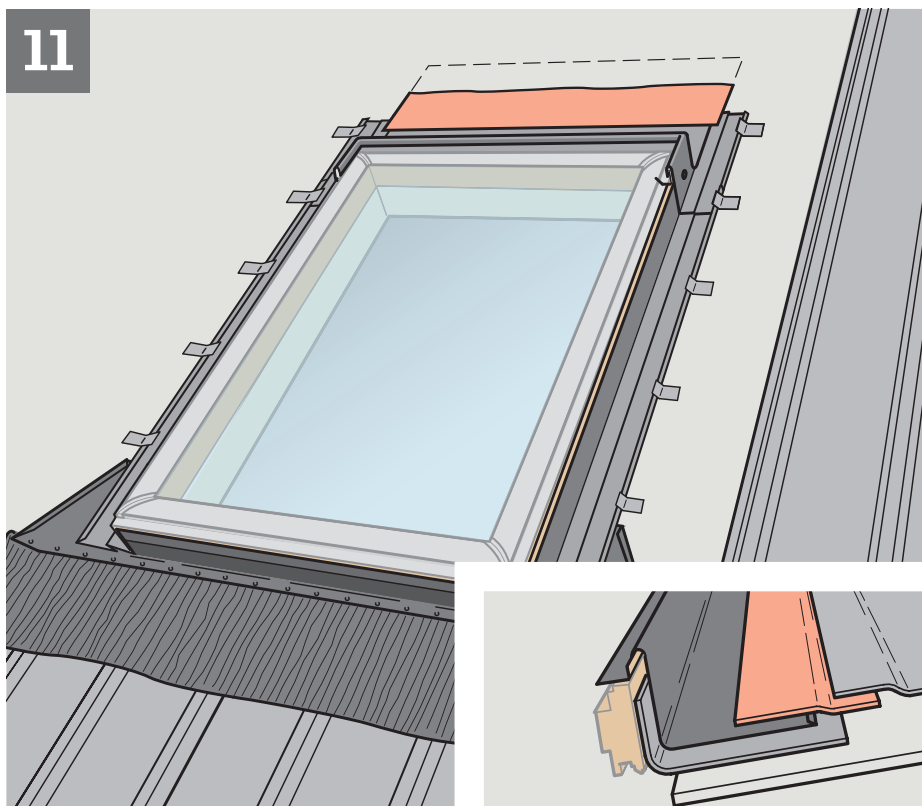
FS, VS, VSE



GGL, GPL



11

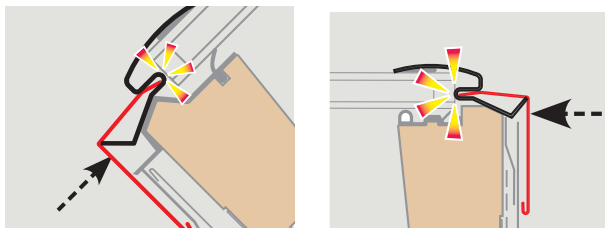
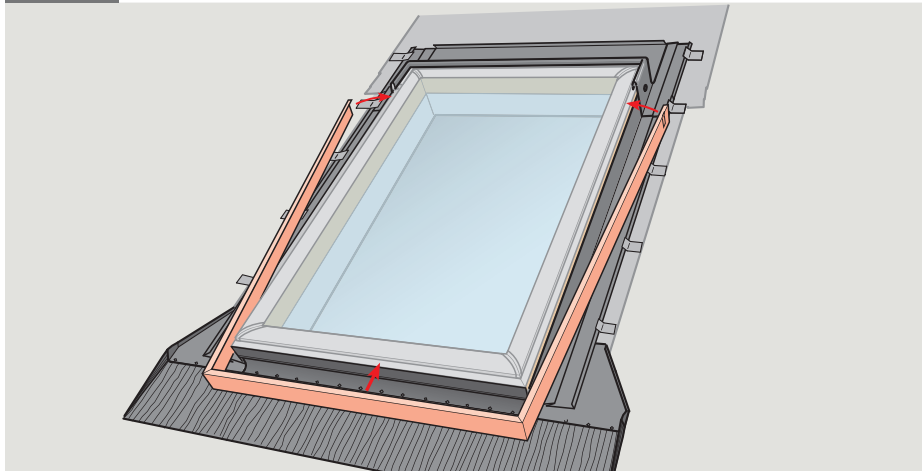


ENGLISH: Apply underlayment to allow drainage over the saddle flashing. Keep underlayment between retaining channels on side flashing sections.

ESPAÑOL: Aplique una lámina de soporte para permitir el drenaje por encima de la sección superior del tapajuntas. Mantenga la lámina de soporte entre los canales de retención de las secciones laterales del tapajuntas.

FRANÇAIS : Recouvrir le solin en sabot d'une membrane pour assurer un écoulement adéquat. Garder de la membrane entre les canaux de rétention sur les sections de solin latérales.

12a FS, VS, VSE

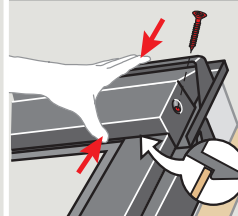
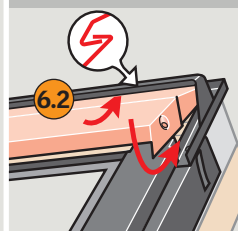
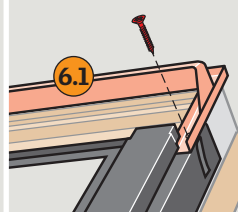
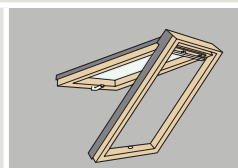
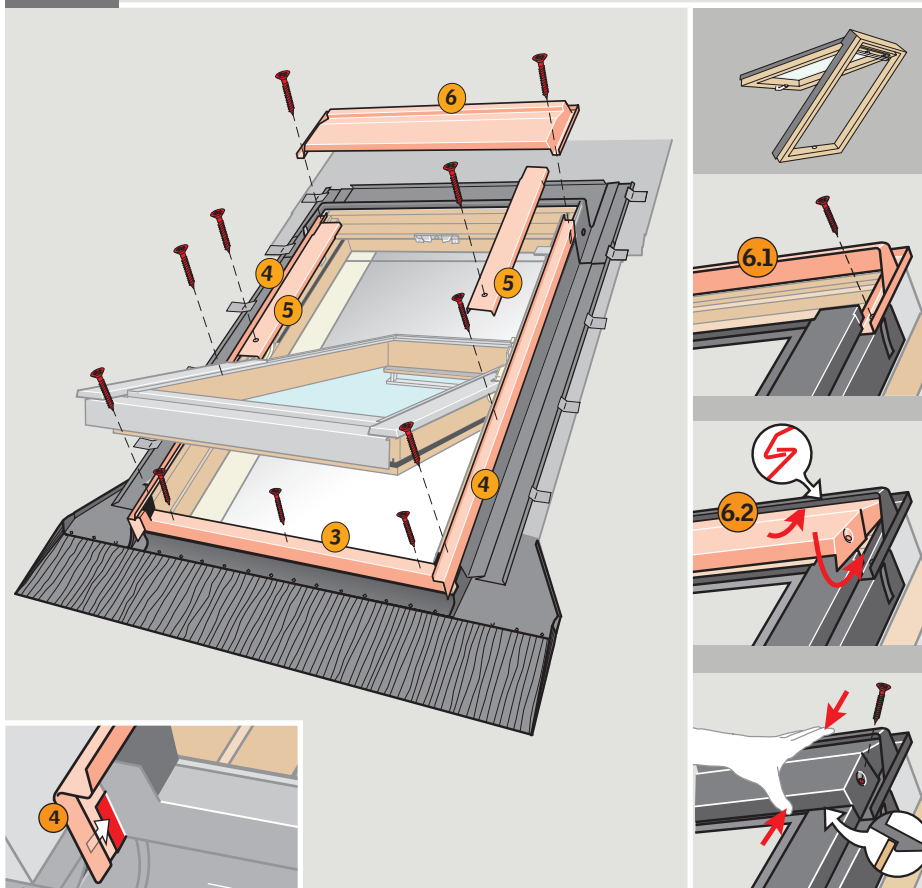


ENGLISH: Replace cladding as shown.

ESPAÑOL: Vuelva a colocar el recubrimiento como se indica.

FRANÇAIS : Repositionner le revêtement, tel qu'illustré.

12b GGL, GPL

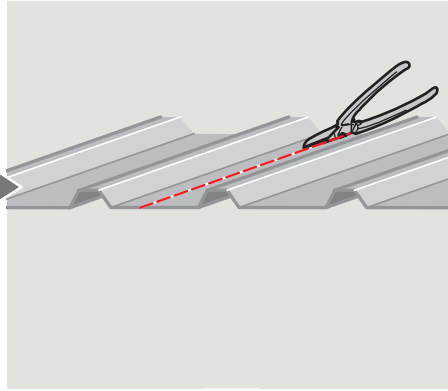
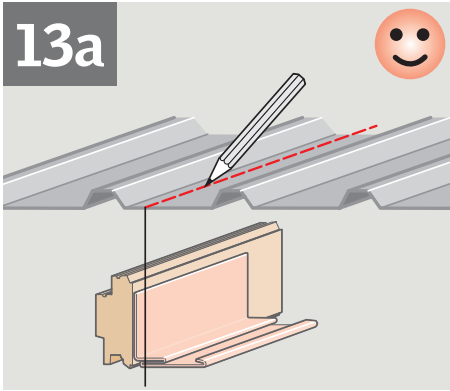


ENGLISH: Replace cladding as shown.

ESPAÑOL: Vuelva a colocar el recubrimiento como se indica.

FRANÇAIS : Repositionner le revêtement, tel qu'illustré.

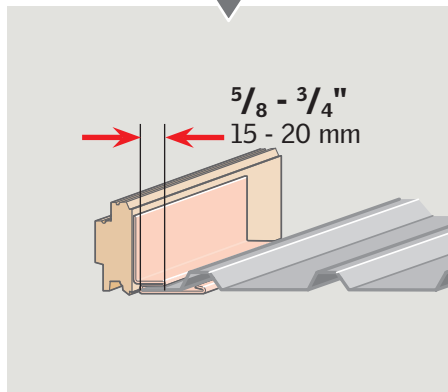
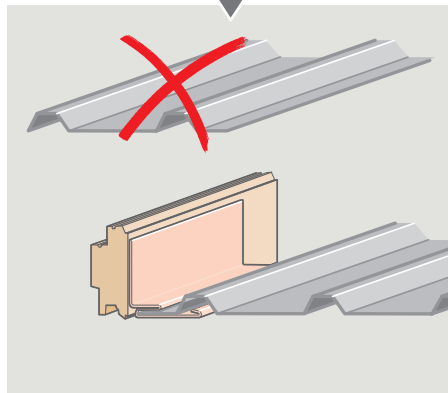
13a



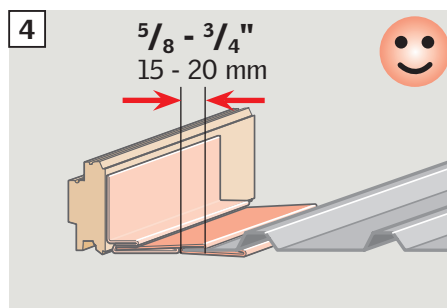
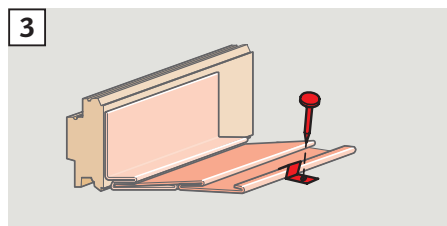
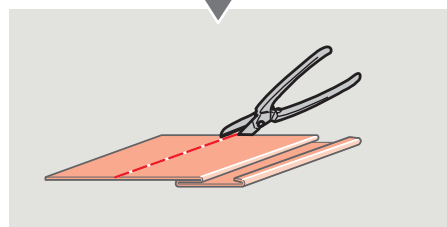
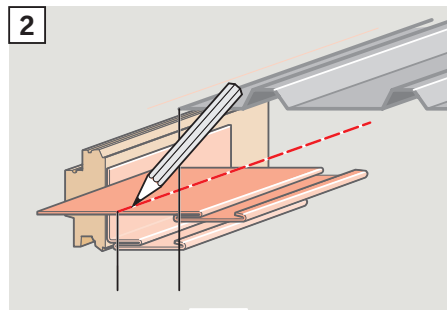
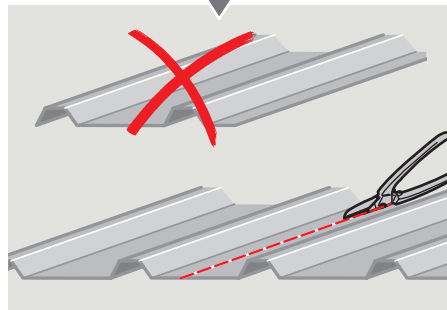
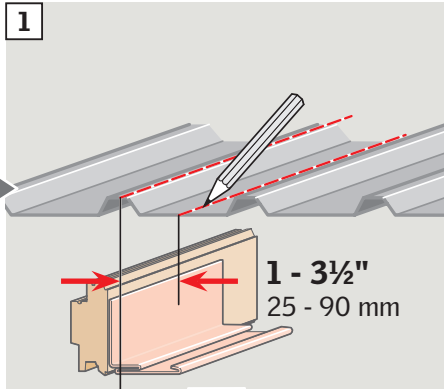
ENGLISH: When the roofing material fits into the retaining channel on the side flashing section, cut roofing material to engage with side flashing section as shown.

ESPAÑOL: Cuando el material de cubierta encaja en el canal de retención de la sección lateral del tapajuntas, corte el material de cubierta para empalmarlo con la sección lateral del tapajuntas como se indica.

FRANÇAIS : Lorsque le matériel de toiture s'enlève avec le canal de rétention de la section latérale du solin, recouper le matériel de toiture pour insérer la section latérale du solin, tel qu'illustré.



13b



ENGLISH: When the roofing material conflicts with the retaining channel on the side flashing section, the auxiliary side flashing section must be used to extend the side flashing section.

- 1 To reduce the amount of visible flashing, the conflicting wave is cut off with distance to bottom of channel as shown.
- 2 Cut the auxiliary side flashing section to fit as shown.
- 3 Engage the auxiliary side flashing section and secure to roof as shown.
- 4 Engage the roofing material as shown.

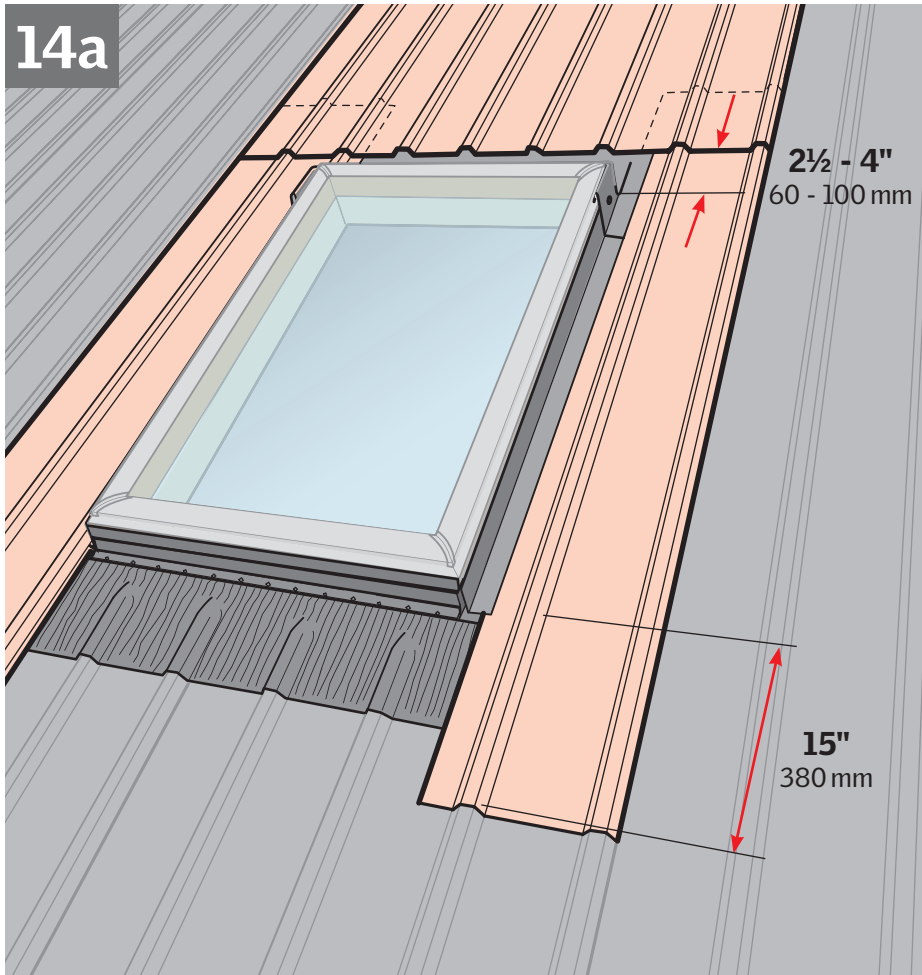
ESPAÑOL: Cuando el material de cubierta no coincide con el canal de retención de la sección lateral del tapajuntas, debe usarse la sección lateral del tapajuntas auxiliar para extender la sección lateral del tapajuntas.

- 1 Para reducir la cantidad de tapajuntas que queda a la vista, se corta la saliente conflictiva según la distancia a la parte inferior de el canal, como se indica.
- 2 Corte la sección lateral del tapajuntas auxiliar para que coincida, como se indica.
- 3 Empalme la sección lateral del tapajuntas auxiliar y sujétela al techo, como se indica.
- 4 Empalme el material de cubierta como se indica.

FRANÇAIS : Lorsque le matériel de toiture ne s'enligne pas avec le canal de rétention dans la section latérale du solin, la section latérale du solin auxiliaire doit être utilisée pour allonger la section latérale du solin.

- 1 Pour réduire la quantité de solins visible, l'ondulation qui n'est pas enlignée doit être recoupée à la distance de la partie inférieure de la fente, tel qu'illustré.
- 2 Couper la section latérale du solin auxiliaire selon la largeur requise, tel qu'illustré.
- 3 Positionner la section latérale du solin latérale auxiliaire et fixer à la toiture, tel que démontré.
- 4 Positionner le matériel de toiture, tel qu'illustré.

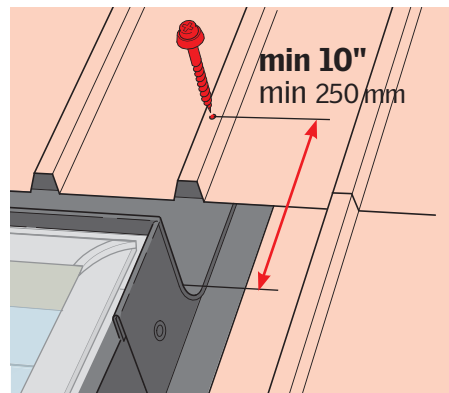
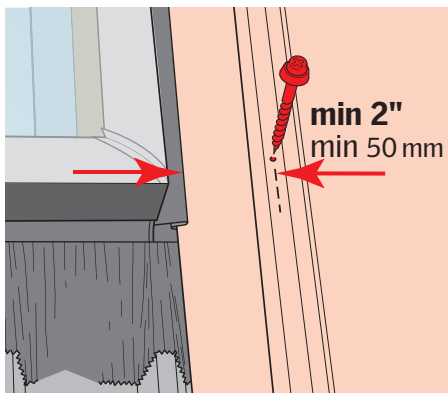
14a



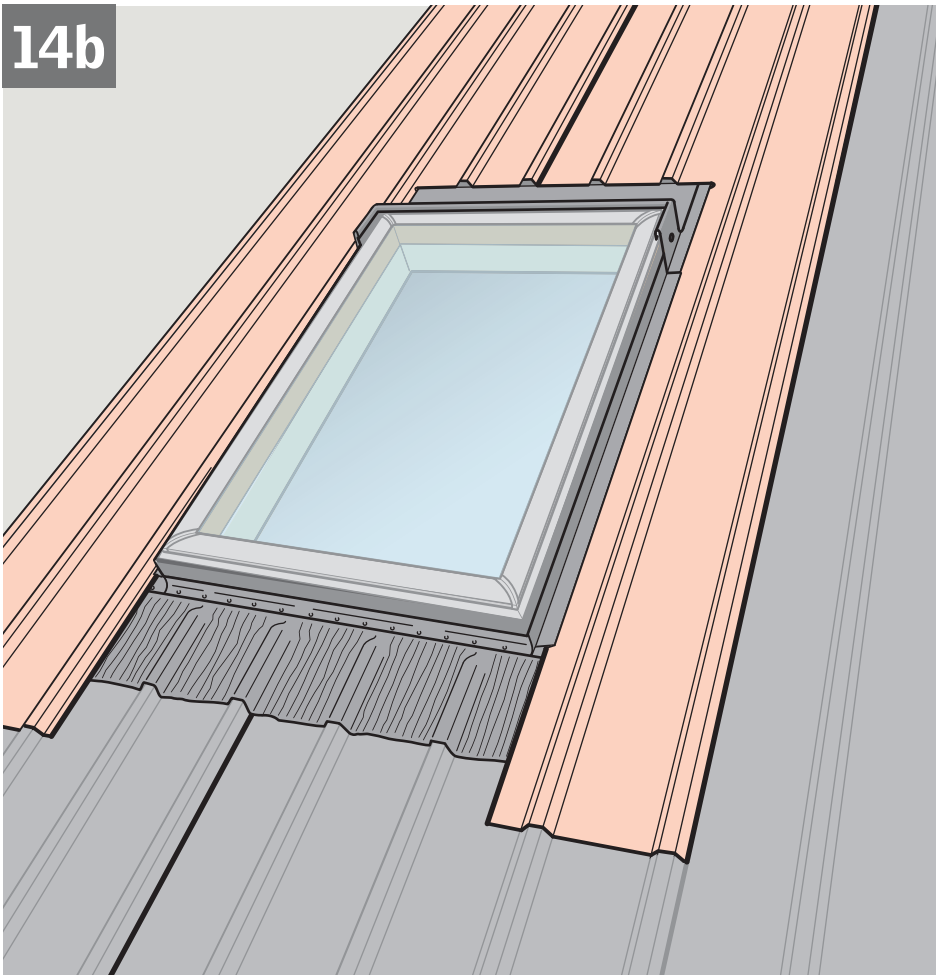
ENGLISH: Cut the roofing material maintaining 2½ - 4" (60 - 100 mm) clearance at the top. Make necessary overlaps and use closure strips between saddle flashing and roofing material, following roofing manufacturer's instructions. Do not perforate flashing when attaching the roofing material; maintain minimum distance for fasteners, see details.

ESPAÑOL: Recorte el material de cubierta de modo de mantener un espacio libre de 2½ - 4" (60 - 100 mm) en la parte superior. Realice las superposiciones necesarias y use tiras de cierre entre la sección superior del tapajuntas y el material de cubierta, siguiendo las instrucciones del fabricante del material de cubierta. No perforo el tapajuntas al fijar el material de cubierta; mantenga la distancia mínima para colocar los sujetadores.

FRANÇAIS : Couper le matériel de toiture en maintenant un dégagement de 2½ à 4" (60 - 100 mm) sur la partie supérieure. Effectuer les superpositions nécessaires et utiliser des bandes de fermeture pour boucher les sections entre le solin en sabot et le matériel de toiture, suivre les instructions fournies par le fabricant du matériel de toiture. Ne pas perforer le solin au moment de fixer au matériel de toiture ; maintenir la distance minimale requise pour les boulons d'ancrage, consulter les détails.



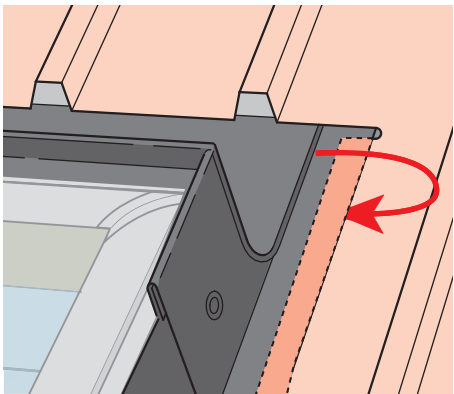
14b



ENGLISH: With an installation including two or more roofing panels, the overlaps at the top can be avoided by cutting the side panels and add a notch to allow engagement on the sides.

ESPAÑOL: En una instalación que incluye dos o más paneles de material de cubierta, pueden evitarse las superposiciones de la parte superior cortando los paneles laterales y agregando una muesca para permitir el empalme en los lados.

FRANÇAIS : Dans le cas d'une installation impliquant deux ou plusieurs panneaux de matériel de toiture, les superpositions sur la partie supérieure peuvent être évitées en recoupant les panneaux de côté et en ajoutant une encoche pour enclencher sur les côtés.





USA: VELUX America Inc.
1-800-88-VELUX

CDN: VELUX Canada Inc.
1 800 88-VELUX (888-3589)

www.velux.com